

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 април 2004 година

относно изменение на Решение 2000/572/ЕО на Комисията относно установяване на ветеринарно-санитарните условия и условията за общественото здраве и ветеринарното сертифициране за вноса на мляно месо и месни заготовки от трети държави

(нотифицирано под № C(2004) 1672)

(Текст със значение за ЕИП)

(2004/437/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г., относно установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека¹, и по-специално член 8, параграф 5, трето тире, и член 9, параграф 2, буква б) и параграф 4, буква в) ,

като има предвид, че:

(1) Директива 94/65/ЕО на Съвета установява изискванията за производството и пускането на пазара на мляно месо и месни заготовки², включително условия за внос в Общността.

(2) Решение 2000/572/ЕО на Комисията установява ветеринарно-санитарните условия и условията за общественото здраве и ветеринарното сертифициране за вноса на месни заготовки от някои трети страни³.

(3) Решение 94/984/ЕО на Комисията установява ветеринарно-санитарните условия и ветеринарните сертификати при вноса на прясно месо от домашни птици от някои трети страни⁴.

(4) Решение 2000/585/ЕО на Комисията установява ветеринарно-санитарните условията и условията за обществено здраве и ветеринарното сертифициране за

¹ ОВ L 18, 23.1.2002 г., стр. 11.

² ОВ L 368, 31.12.1994 г., стр. 10. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

³ ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 19. Решение, последно изменено с Решение 2004/212/ЕО (ОВ L 73, 11.03.2004 г., стр. 11).

⁴ ОВ L 378, 31.12.1994 г., стр. 11. Решение, последно изменено с Решение 2004/118/ЕО (ОВ L 36, 7.2.2004 г., стр. 34).

вноса на месо от дивеч и отгледан във ферми дивеч и заешко месо от трети страни⁵

(5) Директива 97/78/ЕО на Съвета определя принципите, които регулират организацията на ветеринарни проверки на продуктите, внасяни в Общността от трети страни⁶, и някои мерки за транзитно преминаване вече са предвидени в член 11, като например използването на Анимо съобщения и общия ветеринарен документ за внос.

(6) За да се запази ситуацията по отношение на болестите в Общността, е необходимо да се гарантира, че пратките месни заготовки, преминаващи транзитно през Общността, отговарят на ветеринарно-санитарните условия при внос, приложими страни, имащи разрешение по отношение на съответните въпросни животински видове.

(7) Решение 79/542/ЕИО на Съвета относно установяване на списък от трети страни или части от трети страни, и относно определяне на ветеринарно-санитарните условия и условията за общественото здраве ветеринарната сертификация за вноса в Общността на някои живи животни и прясно месо от тях⁷, наскоро е било изменено, за да включи условията за транзитно преминаване и дерогация за транзит с Русия по отношение на определените гранични инспекционни ветеринарни пунктове, предназначени за тази крайна цел.

(8) В светлината на опита изглежда, че представянето пред граничния инспекционен ветеринарен пункт съгласно член 7 от Директива 97/78/ЕО, на оригиналните ветеринарни документи, издадени в третата страна по износа с цел да се изпълни регулаторното изискване на третата страна по местоназначение, не е достатъчно, за да се гарантира, че ветеринарно-санитарните условия, необходими за безопасното внасяне на продуктите в територията на Общността, са спазени ефективно; следователно е уместно да се създаде специфичен образец на здравен сертификат за животни, който да се използва при транзит на съответните продукти.

(9) Също така е уместно да се разясни изпълнението на условието, определено в член 11 от Директива 97/78/ЕО, че транзитно преминаване е разрешено само от трети страни, чиито продукти не са забранени за внасяне на територията на Общността, като се прави препращане към списъка на трети страни, приложен съответно към Решения 79/542/ЕИО, 94/984/ЕО и 2000/585/ЕО.

(10) Все пак специфични условия за транзитно преминаване през Общността на пратки за и от Русия следва да бъдат предвидени поради географското положение на Калининград и следва да се вземат предвид климатичните

⁵ ОВ L 251, 6.10.2000 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2004/245/ЕО (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 62).

⁶ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9. Директива, последно изменена с Акта относно условията на присъединяване (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 381).

⁷ ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15. Решение, последно изменено с Решение 2004/212/ЕО (ОВ L 73, 11.3.2004 г., стр. 11).

проблеми, възпрепятстващи използването на някои пристанища в определени периоди от годината.

(11)С Решение 2001/881/ЕО на Комисията се съставя списък на гранични инспекционни пунктове, одобрени за ветеринарни проверки на животни и животински продукти от трети страни⁸ и е уместно да се уточнят граничните инспекционни пунктове, предназначени за контрол на транзитното преминаване, като се вземе предвид настоящото решение.

(12)Решение 2000/572/ЕО на Комисията следва да се измени съответно.

(13)Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съгласие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

РЕШИ:

Член 1

Решение 2000/572/ЕО на Комисията се изменя, както следва:

1. Добавя се следният член 4а:

„Член 4а

Държавите-членки следва да гарантират, че пратките месни заготовки за консумация от човека, влезли в територията на Общността и предназначени за трета страна или чрез незабавно транзитно преминаване или след съхранение в съответствие с член 12, параграф 4 и член 13 от Директива 97/78/ЕО, и непредназначени за внос в Европейската общност, отговарят на следните изисквания:

а) те следва да идват от територията на трета страна или част от нея, изброена в приложение II, част 1 на Решение 79/542/ЕИО за вноса на прясно месо от тези видове, или изброена в приложение 1 към Решение 94/984/ЕО за вноса на прясно месо от домашни птици, или изброена в приложение 1 към Решение 2000/585/ЕО за вноса на заешко и дивечово месо.

б) те следва да спазват специфичните ветеринарно-санитарни условия, изложени в един от съответните образци на сертификат за здравето на животните, съставен в приложение 2, част 2 на Решение 79/542/ЕИО за вноса на прясно месо от тези видове, в приложение 1, част 1 на Решение 94/984/ЕО за вноса на прясно месо от домашни птици или в приложение 3 към Решение 2000/585/ЕО за вноса на заешко и дивечово месо.

в) те следва да бъдат придружени със сертификат за здравето на животните, създаден в съответствие с образца, установен в приложение 3, подписан от

⁸ ОВ L 326, 11.12.2001 г., стр. 44. Решение, последно изменено с Решение 2004/273/ЕО на Комисията (ОВ L 86, 24.3.2004 г., стр. 21).

официалния ветеринарен лекар от компетентните ветеринарни служби на третата страна.

г) те са сертифицирани като допустими за транзит или складиране (както е уместно) въз основа на Общ ветеринарен документ за внос от официалния ветеринарен лекар към граничния инспекционен ветеринарен пункт .”

2. Добавя се следният член 4б:

„Член 4б

1. Чрез дерогация от член 4а, държави-членки разрешават транзита по шосе или по жп линия през Общността между определени гранични инспекционни ветеринарни пунктове на Общността, изброени в Приложение към Решение 2001/881/ЕО, на пратки, директно пристигащи от и предназначени за Русия или през друга трета страна, при условие, че са спазени следните условия:

а) пратката е маркирана с клеймо със сериен номер на граничния инспекционен ветеринарен пункт на влизане в ЕО от ветеринарните служби към компетентния орган;

б) документите, придружаващи пратката, и посочени в член 7 от Директива 97/78/ЕО, носят печат „САМО ЗА ТРАНЗИТНО ПРЕМИНАВАНЕ КЪМ РУСИЯ ПРЕЗ ЕО” на всяка страница, поставен от официалния ветеринарен лекар към компетентния орган, отговорен за граничния инспекционен ветеринарен пункт (ГИВП);

в) процедурните изисквания, предвидени в член 11 от Директива 97/78/ЕО, са изпълнени;

г) пратката е сертифицирана като допустима за транзит чрез Общия ветеринарен документ за внос, издаден от официалния ветеринарен лекар към граничния инспекционен ветеринарен пункт на вноса .

1. Разтоварване или съхраняване, както е дефинирано в член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО на територията на ЕО не се разрешава.

2. Ще се правят редовни одити от компетентния орган, за да се гарантира, че номерата на пратките и количествата продукти, напускащи територията на ЕО, съвпада с постъпващите номера и количества.”

3. Добавя се ново приложение III в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 май 2004 година.

Член 1, точка 1 и приложението се прилагат едва от 1 януари 2005 година.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2004 година.

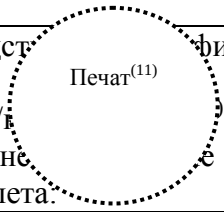
За Комисията
David BYRNE
Член на Комисията

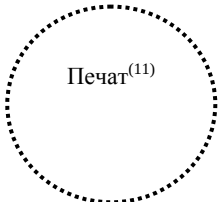
ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ 3

(Транзитно преминаване и/или съхранение)

Образец ТРАНЗИТНО ПРЕМИНАВАНЕ/СЪХРАНЕНИЕ

1. Изпращач (пълно име и адрес)	ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ за месни заготовки ⁽¹⁾ за транзит/съхранение ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ в Европейската общност № ⁽³⁾ ОРИГИНАЛ			
2. Получател (пълно име и адрес)	3. Произход на месната заготовка ⁽⁴⁾ 3.1. Име на държава и ISO код: 3.2. Код на територията:			
5. Предвидена дестинация на транзит/ съхранение ⁽⁷⁾ на месната заготовка 5.1. Съхранение в: Държава-членка на ЕО: Име и адрес на фирмата ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ :	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво:			
5.2. Транзитна окончателна дестинация в трета страна ⁽¹⁰⁾ : Име и адрес на изходния граничен Инспекционен ветеринарен пункт на Общността ⁽¹⁰⁾ :	6. Товарно място за износ			
7. Превозно средство, идентификация на пратката ⁽⁶⁾ 7.1. камион/влак/вагон: 7.2. Регистрационен номер на кораб или номер на полета:			7.3. Детайли на идентификацията на пратката ⁽⁸⁾ :	
8. Идентификация на месната заготовка 8.1. Месо от (животински вид): 8.2. Температурни условия на месните заготовки, включени в настоящата пратка: охлаждено/замразено ⁽⁵⁾ 8.3. Индивидуална идентификация на месните заготовки, включени в настоящата пратка:				
Естество на заготовк ите ⁽⁸⁾	Адрес на предприятието(та)		Брой пакети/парчета	Нето тегло (kg)
	Месна заготовка	Хладилен склад		

Общо		
9. Здравен атестат за животните Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месните заготовки, описани по-горе: 9.1. идват от страна или регион, имащи разрешение за внос на прясно месо от съответните видове в ЕО, както е определено в (приложение II, част 1 към Решение 79/542/ЕИО) и/или (приложение I, част 1 към Решение 94/984/ЕО)⁽⁷⁾ и/или (приложение I към Решение 2000/585/ЕО)⁽⁷⁾, когато са заклани животните 9.2. отговаря на релевантните условия за здравето на животните, както е постановено в атестацията на здравето на животните в образци на сертификат (BOV)/(POR)/(OVI)/(EQU)/(RUF)/(RUW)/(SUF)/(SUW)/ (EQW)⁽⁷⁾ (в приложение II, част 2 към Решение 79/542/ЕИО) и/или (приложение I, част 2 образец (A)⁽⁷⁾ или (B)⁽⁷⁾ към Решение 94/984/ЕО)⁽⁷⁾ и/или (приложение III образец (C)/(D)/(E)/(H)/(I)⁽⁷⁾ към Решение 2000/585/ЕО)⁽⁷⁾ и 9.3. произлиза от животни, които са заклани и обработени на или между⁽⁹⁾. 10. Официален печат и подпис Издаден от в на  Печат⁽¹¹⁾ (подпис на официалния ветеринарен лекар)⁽¹¹⁾ (име с главни букви, квалификация и длъжност)		

Бележки:

- (1) Месни заготовки по смисъла на член 5, параграф 1 от Директива 94/65/ЕО.
- (2) В съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО на Съвета.
- (3) Издаден от компетентната власт
- (4) Държава и описание на територията. Месото в месната заготовка трябва да идва от страна или регион, имащи разрешение за внос на съответните видове в ЕО, както е определено в приложение I към Решение 2000/585/ЕО и/или приложение 1, част 1 на Решение 94/984/ЕО и/или приложение II, част 1 към Решение 79/542/ЕИО (по последно изменение).
- (5) Адресът (и номер на одобрение, ако е известен) на склада в свободна зона, свободен склад, митнически склад или корабен склад трябва да бъде включен.

- (6) Регистрационният номер на влаковия вагон или камиона и името на кораба трябва да бъдат описани. Ако е известен, номерът на полета на самолета.
При транспортиране в контейнери или кутии, общият брой, номерата на регистрация и печат, ако присъстват, трябва да се посочат в точка 7.3.
- (7) Оставете необходимото.
- (8) Попълнете, ако е необходимо.
- (9) Дата или дати на клане. Вносът на това месо не бива да се разрешава, когато е получено от животни, заклани или преди датата на разрешение за износ за Европейската общност на територията, спомената в (4), или по време на период, за който са били приети рестриктивни мерки от Европейската общност срещу вноса на това месо от тази територия.
- (10) Попълва се по подходящ начин.
- (11) Цветът на подписа следва да е различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.